

శ్రీః

శ్రీమతే నిగమాంతమహాదేశికాయ నమః

శ్రీమాన్ వేంకటనాథార్యః కవితార్కికకేసరీ ।  
వేదాంతాచార్యవర్యో మే సన్నిధత్తాం సదా హృది ॥

ఆండాళ్ అరుళిచ్చెయ్

॥ తైయిరు తింగళ్ ॥

*This document\* has been prepared by*

**Sunder Kidambi**

*with the blessings of*

శ్రీ రంగరామానుజ మహాదేశికన్

**His Holiness *śrīmad āṇḍavan* of *śrīraṅgam***

---

\*This was typeset using skt, L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X, Itrans, and the **Tikanna** font.

శ్రీః

శ్రీమతే రామానుజాయ నమః

## ॥ త్రైయోరు తింగళ్ ॥

“కణ్ణణై ఇణక్కు” ఎన క్కామనై త్తొళ్ళదల్

‡త్రైయోరు తింగళుం తరై విళక్కి\*  
తణ్ మండలం ఇట్టు మాశి మున్నాళ్\*  
ఐయ నుణ్ మణల్ కొండు తెరువణిందు\*  
అళ్ళగినుక్కలంగరిత్తనంగదేవా !\*  
ఉయ్యవుం ఆంగొలో ఎన్ఱు శొల్లి\*  
ఉన్నైయుం ఉమ్మియైయుం తొళ్ళదే\*  
వెయ్యదోర్ తళ్ళల్ ఉమ్మిళ్ చక్కర క్కై\*  
వేంగడవణ్కెన్నై విదిక్కిణ్ణియే (1)

వెళ్ళై నుణ్ మణల్కొండు తెరువణిందు\*  
వెళ్ళరై ప్పద\* మున్నం తుళై పడిందు\*  
ముళ్ళుం ఇల్లాచ్చుళ్ళి ఎరి మడుత్తు\*  
ముయన్ఱున్నై నోళ్ళిన్ఱే\* కామదేవా\*  
కళ్ళవిళ్ పూంగణై తొడుత్తుక్కొండు\*  
కడల్ వణ్ణ\* ఎన్బదోర్ పేర్ ఎళ్ళది\*  
పుళ్ళినై వాయ్ పిళందా\* ఎన్బదోర్\*  
ఇలక్కినిల్ పుగ ఎన్నై ఎయ్కిణ్ణియే (2)

మత్త న\* నఱుమలర్ మురుక్క మలర్  
కొండు\* ముప్పోదుం ఉన్నడి వణంగి\*

---

**Attention:** Please note that the letters శ్ and ఐ denote  $\mu$  and  $\eta$  respectively, in Tamil. Also note that ఱ్ఱ sounds almost like డ్ర , ఱ్ఱి like డ్రీ , and so on. The consonant-cluster న్ఱ is pronounced somewhere between న్ర and న్రి. It is, however, colloquially acceptable to pronounce the clusters ఱ్ఱ and న్ఱ as త్ర and న్న, respectively.

తత్తువం ఇలి ఎన్ఱు నెంజెరిందు \*  
 వాశగత్తళిత్తున్నై వైదిడామే \*  
 కొత్తలర్ పూంగణై తొడుత్తుక్కొండు \*  
 గోవిందన్ ఎన్బదోర్ పేర్ ఎళ్ళుది \*  
 విత్తగన్ వేంగడ వాణన్ ఎన్నుం \*  
 విళక్కినిల్ పుగ ఎన్నై విదిక్కిణ్ణియే (3)

శువరిల్ పురాణ ! నిన్ పేర్ ఎళ్ళుది \*  
 శుఱవ నఱ్కొడిగళుం తురంగంగళుం \*  
 కవరి ప్పిణాక్కళుం కరుప్పు విల్లుం \*  
 కాట్టి త్తందేన్ కండామ్ కామదేవా \*  
 అవరై ప్పిరాయం తొడంగి \* ఎన్ఱుం  
 ఆదరిత్తెళ్ళుంద ఎన్ తడ ములైగళ్ \*  
 తువరై ప్పిరానుక్కే శంగట్టిత్తు \*  
 తొళ్ళదు వైత్తేన్ ఒల్లై విదిక్కిణ్ణియే (4)

వానిడై వాళ్ళుం అవ్వానవర్క్కు \*  
 మఱైయవర్ వేళ్ళియిల్ వగుత్త అవి \*  
 కానిడై త్తిరివదోర్ నరి పుగుందు \*  
 కడప్పదుం మోప్పదుం శెయ్యదొప్ప \*  
 ఊనిడై ఆళి శంగుత్తమర్క్కెన్ఱు \*  
 ఉన్నిత్తెళ్ళుంద ఎన్ తడ ములైగళ్ \*  
 మానిడవర్క్కెన్ఱు పేచ్చుప్పడిల్ \*  
 వాళగిల్లైన్ కండామ్ మన్మదనే ! (5)

ఉరువుడైయార్ ఇళైయార్గళ్ నల్లార్ \*  
 ఓత్తు వల్లార్గళై కొండు \* వైగల్  
 తెరువిడై ఎదిర్కొండు \* పంగుని నాళ్  
 తిరుందవే నోఱ్కిన్ఱేన్ కామదేవా \*  
 కరువుడై ముగిల్ వణ్ణన్ కాయావణ్ణన్ \*

కరువ్విళై పోల్ వణ్ణ కమల వణ్ణ \*  
 తిరువుడై ముగత్తినిల్ తిరు క్కణ్ణళాల్ \*  
 తిరుందవే నోక్కెనక్కరుళ్ కండాయ్ (6)

కాయుడై నెల్లోడు కరుమ్బమైత్తు \*  
 కట్టియరిశి అవల్ అమైత్తు \*  
 వాయుడై మఱైయవర్ మందిరత్తాల్ \*  
 మన్మదనే ! ఉన్నై వణంగుగిన్జే \*  
 దేశము అళందవ్ తిరివిక్కిరమ \*  
 తిరుక్కైగళాల్ ఎన్నై త్తిండుం వణ్ణం \*  
 శాయుడై వయిఱుం ఎ అడ ములైయుం \*  
 దరణియిల్ తలైప్పుగళ్ తరక్కిఱ్ఱియే (7)

మాశుడై ఉడమ్బుడు తలై ఉలఱి \*  
 వాయ్ప్పుఱుం వెళుత్తారు పోదుం ఉండు \*  
 తేఱుడై త్తిఱల్ ఉడై క్కామదేవా ! \*  
 నోఱ్ఱిన్జ నోన్బిన్నై క్కుఱిక్కోళ్ కండాయ్ \*  
 పేశువదొన్ఱుండింగెమ్బెరుమా \*  
 పెణ్ణైయై త్తలై ఉడైత్తాక్కుం వణ్ణం \*  
 కేశవ నమ్బియై క్కాల్ పిడిప్పాళ్  
 ఎన్నుం \* ఇప్పేఱెనక్కరుళ్ కండాయ్ (8)

తొళ్ళుదు ముప్పోదుం ఉన్నడి వణంగి \*  
 తూమలర్ తూయ్ త్తొళ్ళుదేత్తుగిన్జే \*  
 పళ్ళుదిన్ఱి ప్పాఱ్కుడల్ వణ్ణనుక్కే \*  
 పణ్ణెయ్యు వాళ్ళ పెఱ్ఱావిడిల్ నా \*  
 అళ్ళుదళ్ళుదలమందమ్మా వళ్ళంగ \*  
 ఆఱ్ఱువుం అదువునక్కుఱైక్కుం కండాయ్ \*  
 ఉళ్ళువదోర్ ఎరుత్తిన్నై నుగంకొడు పాయ్ందు \*  
 ఊఱ్ఱుం ఇన్ఱి తురందాల్ ఒక్కుమే (9)

‡కరుప్పవిల్ మలర్క్కణై క్కామవేళై\*  
 కళ్ళిణై పణిందంగోర్ కరి అలఱ\*  
 మరుప్పనై ఒశిత్తు ప్పుళ్ వాయ్ పిళంద\*  
 మణివణ్ణక్కన్నై వగుత్తిడెను\*  
 పొరుప్పన్న మాడం పొలిందు తోనుం\*  
 పుదువైయర్ కోళ్ విట్టుశిత్త కోదై\*  
 విరుప్పడై ఇంతమిళ్ మాళై వల్లార్\*  
 విణ్ణవర్ కోళ్ అడి నణ్ణువరే (10)

॥ ఆండాళ్ తిరువడిగళే శరణం॥